



POMPES IMMERGEES AVEC COUTEAU

**Référence 08182
1100W**



**Référence 08183
1800W**



Manuel d'instructions – notice originale

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET
ENTIEREMENT AVANT TOUTE UTILISATION



AVERTISSEMENT

Lire attentivement les informations de ce manuel avant la mise en service de l'appareil. En cas de dommage résultant d'une mise en service incorrecte, la garantie de l'appareil est automatiquement annulée.

1 REGLES DE SECURITE

1.1 Règles générales de sécurité

1. Prendre connaissance de la notice

Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

2. Maintenir l'aire de travail propre.

Les zones encombrées entraînent des risques de blessures ou d'accidents.

3. Tenir compte du milieu de travail.

Bien éclairer la zone de travail. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

4. Ne pas laisser les enfants s'approcher.

Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil ou le cordon de rallonge. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail, en particulier les enfants.

5. Ranger les outils non utilisés.

Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé à clé, hors de portée des enfants. Ne pas laisser un outil rangé branché.

6. Ne pas forcer l'outil.

Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu.

7. Utiliser l'outil approprié.

Ne pas forcer un petit outil à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.

8. Porter des vêtements adaptés.

Ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes lors du travail à l'extérieur. Porter un casque protecteur pour contenir les cheveux longs.

9. Porter des lunettes de sécurité et une protection auditive durant le travail, si le niveau de bruit dépasse 85 dB (A). Les niveaux de bruit peuvent dépasser les valeurs spécifiées en fonction du milieu de travail et du matériau travaillé.

10. Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation.

Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil, ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon, ne pas le plier. Protéger le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

11. Ne pas trop se pencher.

Maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.

12. Traiter les outils avec soin.

Maintenir les outils aiguisés et propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant le graissage et le changement des accessoires. Examiner

périodiquement l'état des cordons de l'outil et, au besoin, confier leur réparation à un service après-vente agréé. Examiner périodiquement l'état des cordons de rallonge et les remplacer au besoin.

13. Débrancher les outils quand ils ne sont pas utilisés, avant l'entretien, avant de changer les accessoires.

14. Éviter la mise en marche accidentelle.

Ne pas transporter un outil branché avec le doigt appuyé sur l'interrupteur. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Ne pas utiliser un outil dont l'interrupteur ne fonctionne pas correctement. Confier le remplacement de tout interrupteur défectueux à un centre de service autorisé.

15. Cordons de rallonge pour extérieur.

Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, n'employer que des rallonges destinées à cet usage et portant les suffixes d'homologation.

16. Rester alerte.

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

17. Rechercher les pièces endommagées.

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces (protecteur,...) pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer la protection ou toute pièce dont l'état laisse à désirer ou le faire remplacer par un Service Après-Vente agréé.

18. Avertissement.

L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.

19. Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.

Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

ATTENTION !

1. L'utilisation d'appareils électriques en contact avec l'eau représente un danger pour la sécurité des personnes. Il est indispensable de se conformer scrupuleusement aux instructions suivantes. En cas de doute, contacter un électricien qualifié.
2. En cas d'utilisation de l'appareil dans une piscine ou bassin de jardin, respecter toutes les normes de sécurité et mises à jour en vigueur.
3. Ne pas toucher la fiche avec les mains humides.
4. Toujours arrêter l'alimentation électrique de la pompe avant d'intervenir sur celle-ci.
5. L'installation d'alimentation doit être équipée d'un interrupteur différentiel d'une capacité maximale de 30 mA.

1.2 Règles particulières de sécurité

1. Utiliser l'appareil de façon vertical et immergé dans l'eau directement.
2. Ce produit s'utilise à température ambiante.
3. Le câble de la pompe immergée doit être branché sur une prise se trouvant à 1,10 m du sol maximum. Veiller alors à brancher la fiche de manière à ce que le câble soit dirigé vers le bas et à distance de l'eau.
4. Avant chaque mise en service, contrôler l'état de la pompe et particulièrement celui du câble d'alimentation et de la fiche. Ne pas utiliser une pompe endommagée. En cas d'usure ou d'endommagement, faire vérifier l'appareil par le service Après-Vente agréé.

5. S'assurer que les raccordements électriques soient à l'abri de toute humidité.
6. Maintenir la fiche et le câble d'alimentation à l'abri de la chaleur, des produits huileux et des angles vifs.
7. Vérifier la tension du réseau. Les caractéristiques techniques de la pompe indiquées sur l'appareil doivent correspondre aux caractéristiques du réseau.
8. Les enfants ou jeunes de moins de 16 ans, les personnes non formées à l'utilisation de cette pompe, ne doivent pas l'utiliser et doivent être tenus éloignés de celle-ci lorsqu'elle fonctionne.
9. Avant la mise en marche, veiller à ce que rien n'empêche le libre refoulement de l'eau (vérifier les accessoires).
10. Respecter la profondeur d'immersion minimum.
11. Respecter la hauteur de refoulement maximum. Le fonctionnement à vide conduit à une usure rapide de l'appareil et doit être évité. La pompe doit donc être débranchée dès qu'il n'y a plus de liquide à refouler.
12. La pompe est équipée d'un disjoncteur thermique intégré au moteur qui arrête celle-ci en cas de surchauffe. La pompe se remet en marche automatiquement après refroidissement.
13. Ne pas retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble mais en tirant sur la fiche.
14. Ne pas transporter et suspendre la pompe par son câble d'alimentation. L'aspiration de sable ou d'autres matières abrasives provoque l'usure rapide et la baisse de performance de la pompe.
15. Ne pas laisser fonctionner la pompe plus de 10 minutes à refoulement fermé.

2 PRESENTATION

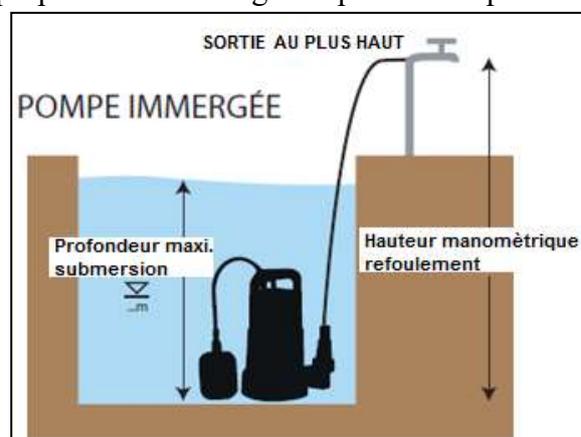
2.1 Principe

L'appareil est destiné à pomper l'eau de pluie, l'eau douce, l'eau de piscine chlorée et l'eau de la piscine. Il ne doit pas être utilisé pour l'alimentation en eau potable ou pour la distribution de produits alimentaires. Les substances explosives, inflammables, corrosives ou dangereuses pour la santé et les matières fécales ne doivent pas être pompées.

L'appareil ne convient pas pour un usage commercial ou industriel. L'appareil ne convient pas pour un fonctionnement continu (par exemple : Circulation permanente dans les systèmes de filtration). Il n'est également pas adapté pour une utilisation avec des liquides contenant des matières abrasives (par exemple : Sable) ou les matières contenant des mélanges de terre, du sable, de la boue ou de l'argile.

Toute autre utilisation est considérée comme impropre. Des dommages imprévisibles peuvent se produire à la suite d'une mauvaise utilisation, des modifications de l'appareil ou en raison de l'utilisation de pièces qui n'ont pas été testées et approuvées par le fabricant.

Pour véhiculer un liquide d'un endroit à un autre, la pompe doit fournir une certaine pression appelée hauteur manométrique totale, cela dépend des conditions d'aspiration et de refoulement (différence de niveau entre le liquide pompé et la hauteur à laquelle ce liquide est déversé).



Les avis et les informations de Danger sont clairement marqués tout au long de ces instructions d'utilisation. Les symboles ci-dessous sont utilisés:



Danger!

Type et source du danger!

Le non-respect du présent symbole de danger peut causer des blessures ou la mort.



Attention !

Type et source du danger!

Cette indication de danger prévient des dommages à l'appareil, l'environnement ou d'autres biens.



Remarque:

ce symbole signifie des informations qui peuvent aider à atteindre une meilleure compréhension dans les processus impliqués.

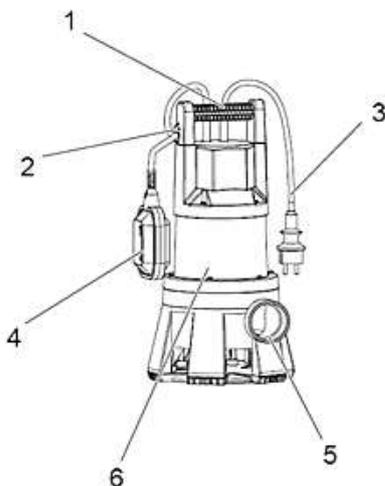
2.2. Conditions d'utilisation

Important :

- ❖ La température du liquide à pomper ne doit pas dépasser 40°C.
- ❖ Ces appareils sont prévus pour le pompage de liquides neutres du point de vue chimique. Ne pas utiliser avec des hydrocarbures ou des liquides inflammables.
- ❖ L'utilisation de l'appareil avec des liquides contenant du sable ou d'autres matières abrasives peut compromettre sensiblement sa durée moyenne de vie. La garantie est annulée en cas de présence de sable à l'intérieur de la pompe.
- ❖ L'appareil ne doit **jamais** fonctionner à sec sous peine d'endommagement des composants d'étanchéité

La pompe ne doit pas fonctionner de manière permanente : la durée de vie de votre pompe en est considérablement réduite.

2.3 Vue générale



1. Poignée
2. Bouton de réglage de la hauteur du flotteur
3. Câble d'alimentation et prise
4. Flotteur
5. Refoulement
6. Corps de la pompe

2.4 Caractéristiques techniques

Modèle	08182	08183
Puissance	1100 W	1800W
Hauteur d'immersion max.	5 m	5 m
Hauteur de refoulement max.	10 m	14 m
Température d'utilisation (eau)	Inf. à 40°Celsius	
Poids	22 kg	29 kg
Dimensions (cm)	27,5x22,5x52	58,5x35x24,5
Débit max	270 l/min	515 l/min
PH de l'eau	4-10	
Alimentation	230V / 50Hz	
Raccord de sortie	50mm	75mm
Vitesse	2850 tr/min	
Isolation	B	
IP	X8	



Risque d'endommagement de l'appareil!

La taille des grains mentionnés ne fait pas référence à du sable ou des pierres, mais plutôt à des particules douces, souples telles que les peluches et autres dont le rotor ne pourrait pas stocker à l'intérieur de la pompe.

3 MISE EN SERVICE

3.1 Avant mise en service

ATTENTION !

1. Ne pas mettre la pompe en service sans avoir d'abord vissé le raccord fourni et mis en place un minimum de 20 cm de tube d'évacuation, pour éviter tout contact accidentel avec la roue en mouvement !
2. Serrer le raccord fourni afin de fixer solidement ce dernier et orienter la sortie du raccord vers le haut.
3. Fixer un tube de la longueur désirée, au diamètre interne compatible avec le raccord de la pompe. Utiliser si nécessaire un collier pour garantir la tenue du tube.
4. Immerger avec précaution la pompe à l'endroit choisi.
5. La surface de support de la pompe doit être solide et plane. Ne pas immerger la pompe dans des terrains boueux ou irréguliers.
6. La pompe peut également fonctionner suspendue. Dans ce cas, accrocher la poignée de l'appareil au moyen d'un câble. - S'assurer que l'appareil ne peut tourner sur lui-même. Si la pompe est équipée d'un interrupteur à flotteur, s'assurer que ce dernier dispose d'un espace suffisant pour se mouvoir librement. Lorsque la pompe est immergée à plus de 5 m de profondeur, il est conseillé de lier le câble d'alimentation au câble d'accroche à l'aide d'attaches.
7. L'appareil a besoin d'une surface d'au moins 50 x 50 cm (le flotteur doit être en mesure de se déplacer librement de sorte qu'il fonctionne correctement).
8. L'appareil peut être immergé sous l'eau jusqu'à la profondeur d'exploitation submergée mentionnée dans les données techniques.
9. Installer l'appareil de telle sorte que les ouvertures d'aspiration ne peuvent pas être bloquées par des corps étrangers. S'assurer que l'appareil est stable.



Remarque

Dans le cas d'une utilisation en continu de la pomper avec la corde, l'état de la corde doit être vérifié régulièrement car elle peut se décomposer et se casser au fil du temps.

ATTENTION ! La longueur du câble du flotteur est réglable. Il est par conséquent nécessaire d'éviter tout allongement ou raccourcissement excessif du câble. Le flotteur doit se mouvoir librement dans tout son rayon d'action pour ne pas compromettre la mise en service et l'extinction de la pompe.

4. UTILISATION

4.1 Contrôles avant utilisation

Pour des raisons de sécurité la pompe submersible doit toujours être activée par l'intermédiaire d'une commande de sécurité avec disjoncteur (FI), ($\leq 30\text{mA}$). Une utilisation en étangs et fontaines de jardin est seulement permise si la pompe est actionnée par l'intermédiaire d'une commande de sécurité disjoncteur.

Toujours vérifier la pompe (câble électrique (H05RN-F ou H07RN-F) et fiche) avant chaque opération. Une pompe endommagée ne doit pas être utilisée.

Vérifier la tension secteur. Les données indiquées sur la plaque des caractéristiques doivent correspondre aux données techniques de l'alimentation réseau.

Vérifier que le refoulement puisse se réaliser comme prévu (obstructions,..)

S'assurer avant tout que le rendement de l'appareil correspond à l'utilisation souhaitée.

4.2 En fonctionnement manuel

Pour mettre la pompe en route, la brancher sur le réseau électrique et soulever le flotteur. Pour arrêter la pompe, la débrancher du réseau électrique.

4.3 Emplacement et transport

S'assurer que la pompe est placée dans une position stable.

S'assurer que la pompe soit placée de manière à ce que les ouvertures d'admission à la base d'aspirations ne soient pas obstruées, même partiellement. Il est recommandé de placer la pompe par exemple sur une brique.

Ne pas utiliser le câble électrique ou le cordon du flotteur pour porter ou accrocher en hauteur la pompe. Utiliser une corde et attacher celle-ci à la poignée de transport de la pompe.

4.4 Opération



Risque d'endommagement de l'appareil

Ne pas soulever la pompe avec le câble ou le tuyau de pression car ceux-ci ne sont pas conçus pour une contrainte de traction à partir du poids de la pompe.

Attention !

Immerger la pompe en l'inclinant dans le liquide de sorte qu'aucune ne forme de poche d'air ne se forme sur la partie inférieure de l'appareil. L'aspiration serait empêchée par cette mesure. Une fois que la pompe est immergée, elle peut être redressée à nouveau.

La pompe peut également être utilisée pendant la suspension sur une corde.



Remarque:

Pour un fonctionnement avec une corde:

Ne pas faire fonctionner la pompe sans tuyau de pression.

Éviter que la pompe de torsion s'enroule autour de son axe longitudinal.



Risque d'endommagement de l'appareil

Le flotteur doit être capable de se déplacer de telle sorte que la pompe submersible ne fonctionnera pas sec.

Attention !

5 MAINTENANCE

Cet appareil n'exige généralement aucun entretien particulier. Toutefois, en fonction des conditions ambiantes (qualité du liquide, présence d'impuretés, etc.), il est conseillé d'effectuer des inspections périodiques pour contrôler la propreté de l'appareil.

Toutefois, après une utilisation d'environ 2000 heures veuillez entretenir le produit de la façon suivante :

- Démontez la pompe : vérifiez l'état des pièces détachées.
- Changez l'huile.
- Après la maintenance, testez l'air de la pompe. Injectez de l'air à haute pression (0.2Mpa) dans la pompe, s'il n'y a pas de perte pendant une durée minimum de 3 minutes, le test est validé.

ATTENTION !

- Débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.
- Desserrer les quatre vis sous l'appareil.
- Retirer la base de l'appareil pour pouvoir accéder à la pâte.
- Éliminer toute trace éventuelle d'impuretés ou de saleté.
- Remonter la base.

Pour toute autre réparation, contactez un technicien qualifié.

Avant chaque utilisation :

- Inspectez visuellement le boîtier et des câbles pour détecter les éventuels dommages
- Vérifiez le flotteur en le soulevant et en le secouant pour vérifier le libre mouvement des billes métalliques qui y sont contenus.

Nettoyage de l'appareil à l'extérieur

Rincer à l'eau propre. Retirer les saletés tenaces avec une brosse et un détergent.

Immerger la pompe dans un récipient avec de l'eau propre et mettre en marche pendant une courte période pour rincer l'intérieur de la pompe.

Nettoyage de la zone d'aspiration

Nettoyer les faces intérieures accessibles du boîtier. Éliminer les fibres qui sont enroulées autour de l'arbre du rotor en ouvrant le raccord de pression. Retirer les saletés tenaces avec une brosse et un détergent.



Remarque:

Avant d'utiliser à nouveau la pompe, d'abord la "tremper" afin que tous les résidus de saleté ne puissent pas bloquer l'appareil.

5.1 Mise hors service et stockage

L'appareil doit absolument être mis hors service durant les périodes de gel.

Après avoir débranché du réseau d'alimentation, vider le liquide contenu dans la pompe et conserver la dans un endroit sec, à l'abri du gel



Risque d'endommagement de l'appareil!

Le givre détruit l'appareil et ses accessoires, comme ceux-ci contiennent toujours de l'eau!

Attention !

6. PROBLEMES – SOLUTIONS

Dans le cadre d'un défaut de fonctionnement



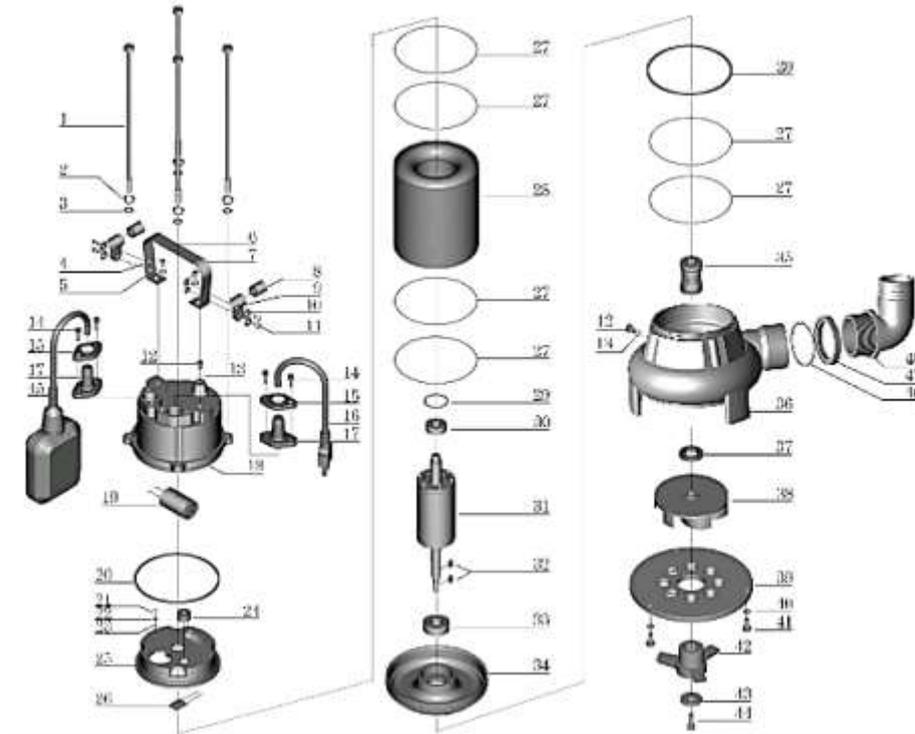
Risque de blessure physique et de mort!

Des mauvaises réparations peuvent empêcher l'appareil de fonctionner en toute sécurité. Elles peuvent mettre en danger l'utilisateur et leur entourage.

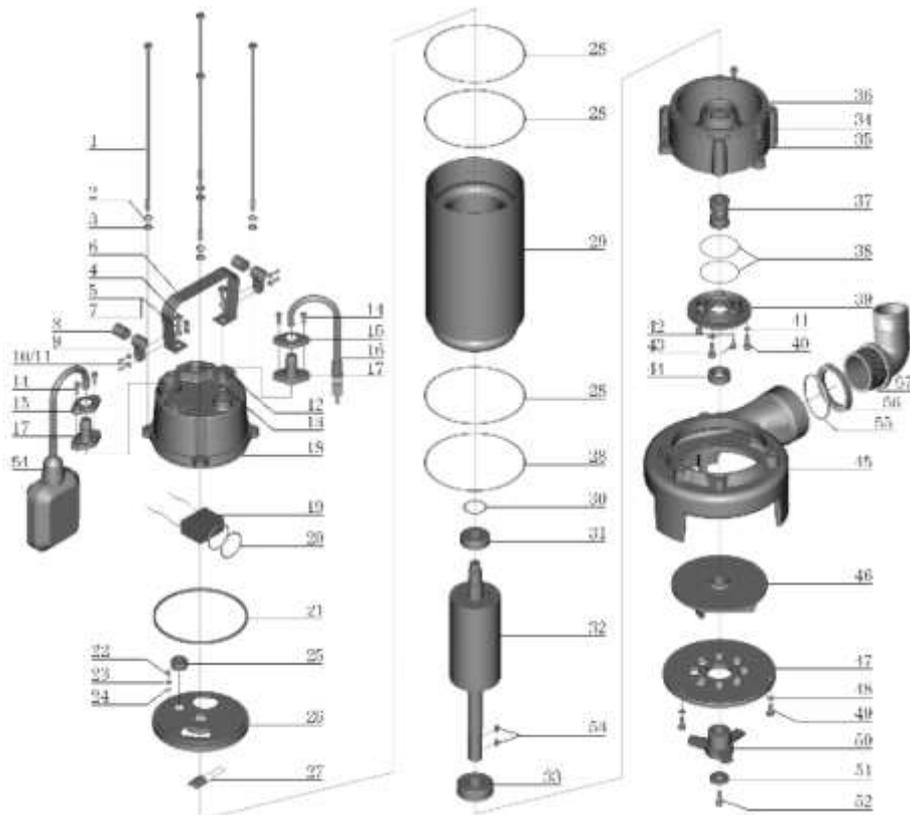
PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
La pompe fonctionne mais ne refoule pas	Obstruction au niveau de la pâle et/ou du tuyau de refoulement	Démonter, nettoyer. Vérifier la taille des particules à aspirer
	Moteur ne fonctionne pas, ou ne tourne pas à pleine vitesse	Vérifier la tension d'alimentation, la position du flotteur.
	Rotation dans le mauvais sens	Interchanger les 2 fils du démarreur.
	Niveau de l'eau en dessous du minimum requis.	Installer la pompe à une nouvelle position. (voir niveau minimum)
	Pâle bloquée ou usée	Nettoyer ou remplacer la pâle
Surchauffe du moteur	Tension trop faible	Vérifier la tension d'entrée et/ou contacter le fournisseur du réseau électrique
	Arbre bloqué ou usé	Remplacer ou débloquent
	Perte d'étanchéité	Remplacer le joint et sécher le moteur
Pompe bruyante, vibrations excessives	Arbre tordu	Redresser l'arbre
	Roulement usé	Remplacer le roulement
	Boulon joint desserré	Resserrer le boulon
Le flotteur n'actionne pas la pompe	Le niveau d'eau atteint ne permet pas d'actionner la pompe.	S'assurer que l'espace est suffisant pour permettre le mouvement du flotteur.
La pompe ne se met pas en marche	Surchauffe du moteur en raison de: <ul style="list-style-type: none"> • température du liquide trop élevée • blocage par des corps étrangers 	Eliminer la cause de la surchauffe
	Moteur défectueux	Contacteur SAV
Le taux de distribution trop faible	Hauteur de distribution trop haute	Respecter la hauteur maximale de distribution
	Conduit de pression entortillé	Redresser la ligne de pression

Si l'opérateur n'est pas capable de corriger un défaut seul, il faut contacter directement le support technique du fabricant. Noter que les réparations effectuées de manière incorrecte annulera la garantie et pourrait causer plus de dépenses.

7 VUE ECLATEE



Référence 08182



Référence 08183

8 LISTE DES PIECES DETACHEES

Pour la référence 08182

N°	Description	N°	Description
1	Boulon	25	Couvercle supérieur
2	Rondelle étirable	26	Protecteur thermique
3	Rondelle	27	Bague
4	Boulon	28	Stator
5	Rondelle	29	Rondelle ondulée
6	Poignée	30	Palier
7	Ecrou	31	Rotor
8	Protection	32	Clef
9	Câble de pression	33	Palier
10	Rondelle	34	Couvercle inférieur
11	Vis	35	Garniture mécanique d'étanchéité
12	Boulon	36	Corps de pompe
13	Bague	37	Joint d'étanchéité
14	Vis	38	Impulseur
15	Bride	39	Cutter Fixe
16	Câble	40	Joint
17	Câble de protection	41	Boulon
18	Capot de condensateur	42	Lames rotatives
19	Capot	43	Rondelle
20	Joint	44	Vis
21	Vis	45	Flotteur
22	Rondelle	46	Bague
23	Joint	47	Bouton de connexion
24	Protecteur de ligne	48	Connecteur de sortie

Pour la référence 08183

N°	Description	N°	Description
1	Boulon	30	Rondelle
2	Rondelle étirable	31	Bague
3	Rondelle	32	Arbre
4	Boulon	33	Bague
5	Rondelle	34	Vis
6	Poignée	35	Rondelle
7	Ecrou	36	Connecteur
8	Protection	37	Garniture mécanique d'étanchéité
9	Câble de pression	38	Joint
10	Rondelle	39	Couverture de la chambre à huile
11	Vis	40	Vis
12	Boulon	41	Rondelle
13	Bague	42	Joint
14	Vis	43	Vis
15	Bride	44	Joint d'étanchéité
16	Câble	45	Corps de pompe
17	Câble de protection	46	Impulseur
18	Capot de condensateur	47	Rondelle étirable
19	Condensateur	48	Rondelle
20	Joint	49	Boulon
21	Rondelle	50	Lames rotatives
22	Vis	51	Rondelle
23	Rondelle étirable	52	Vis
24	Rondelle	53	Clé
25	Protecteur de ligne	54	Flotteur
26	Couvercle moteur	55	Joint
27	Protecteur thermique	56	Bouton de connexion
28	Joint	57	Connecteur de sortie
29	Stator		

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.